

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

10 JUILLET 1952.

10 Juli 1952.

PROPOSITION DE LOI

abrogeant partiellement la taxe d'ouverture
des débits de boissons.

WETSVOORSTEL

tot gedeeltelijke afschaffing van de openingstaxe
op de dranksluiterijen.

AMENDEMENT
PRESENTE PAR LE GOUVERNEMENT
AU TEXTE
PROPOSE PAR LA COMMISSION.

AMENDEMENT
INGEDIEND DOOR DE REGERING
OP DE TEKST
VOORGESTELD DOOR DE COMMISSIE.

Art. 17.

Art. 17.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit :

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt :

« § 1. Les dispositions de la présente loi ne peuvent avoir d'effet sur les taxes provinciales et communales sur les débits de boissons fermentées ou spiritueuses dues pour l'exercice 1952.

« § 1. De bepalingen van deze wet mogen geen uitwerking hebben op de provinciale en gemeentelijke belastingen op de sluiterijen van gegiste en geestrijke dranken verschuldigd voor het dienstjaar 1952.

» § 2. A partir de l'exercice 1953 et par modification à l'article 36, de la loi du 24 décembre 1948 concernant les finances provinciales et communales, les provinces et les communes ne sont autorisées à établir sur les débits de boissons fermentées ou spiritueuses, qu'une taxe annuelle à l'exception de toute taxe similaire à la taxe d'ouverture perçue au profit de l'Etat.

» § 2. Van het dienstjaar 1953 af en bij wijziging van artikel 36, van de wet van 24 December 1948 betreffende de gemeentelijke en provinciale financiën, zijn de provinciën en de gemeenten slechts gemachtigd een jaarlijkse belasting op de sluiterijen van gegiste en geestrijke dranken te heffen bij uitsluiting van elke gelijksoortige belasting als de openingstaxe ten bate van de Staat.

» § 3. A partir de l'exercice 1952, l'Administration des douanes et accises est chargée de l'établissement et du recouvrement des taxes provinciales sur les débits de boissons fermentées ou spiritueuses. »

» § 3. Van het dienstjaar 1952 af is het Bestuur der douanes en accijnzen belast met de vestiging en de invordering van de provinciale taxes op de sluiterijen van gegiste en geestrijke dranken. »

JUSTIFICATION.

Le nouveau texte n'apporte aucune modification de fond; il se borne, à la demande de la Commission des finances, à traduire, avec plus de clarté et de précision les idées exprimées par le texte primitif.

VERANTWOORDING.

De nieuwe tekst is slechts een tekstverbetering gevraagd door de Commissie; het gaat er uitsluitend om de oorspronkelijke tekst klaarder en nauwkeuriger te maken.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

A.-E. JANSSEN.

Voir :

250 (S. E. 1950) : Proposition de loi.
339, 463, 471, 492 et 505 : Amendements.
577 : Rapport.

Zie :

250 (B. Z. 1950) : Wetsvoorstel.
339, 463, 471, 492 en 505 : Amendementen.
577 : Verslag.

H.